



DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO

BACKGROUND	
Academic Calendar	October-June
What is year nine called?	3eme, troisieme, Year 3, Year 9
Where is year nine typically located?	Final year of lower secondary school
Native Language(s)	Swahili, Lingala, French, Kongo, Luba-Kasai
GRADUATION TIMELINE	
6 + 3 + 3 = 12	12 years total: six years primary, three years lower secondary and three years upper secondary

Acceptable Forms of Proof of High School Graduation

1. *Diplôme d'État d'Études Secondaires du Cycle Long* [State Diploma of Long-Cycle Secondary Education] (Academic or Vocational Track)

Expected Timeline of Completion	12 years (four years or eight semesters from the initial start of year nine)
---------------------------------	--

2. *Examen d'Etat* [State Exams] from a Technical Secondary School

Expected Timeline of Completion	12 years (four years or eight semesters from the initial start of year nine)
---------------------------------	--

3. *Brevet d'Instituteur* [Lower Primary School Teacher Certificate]

Expected Timeline of Completion	12 years (four years or eight semesters from the initial start of year nine)
---------------------------------	--

4. *Diplôme d'État Section Pédagogique* [State Diploma for Teaching in Upper Primary Schools]

Expected Timeline of Completion	12 years (four years or eight semesters from the initial start of year nine)
---------------------------------	--

NOT Acceptable Forms of Proof of High School Graduation

1. *Brevet de Fin d'Études Secondaires* [Certificate of Completion of Secondary Studies] in Vocational Fields

Expected Timeline of Completion	Nine years (one year or two semesters from the initial start of year nine)
---------------------------------	--

2. *Certificat/Brevet* [Certificate] in Technical Subjects

Expected Timeline of Completion	Nine years (one year or two semesters from the initial start of year nine)
---------------------------------	--

3. *Certificat d'Études Primaires* [Certificate of Primary Studies]

Expected Timeline of Completion	Six years (awarded upon the completion of primary school which is at the end of year six)
---------------------------------	---

Crediting Policies

If course credits are indicated on the transcript, the following units provided on the document will be awarded credit as follows:

UNITS OF CREDIT	U.S. EQUIVALENT CREDIT PER YEAR
4+	1.00
3	0.75

UNITS OF CREDIT	U.S. EQUIVALENT CREDIT PER YEAR
2	0.50
1	0.25

Grading Scales

GRADE	U.S. GRADE EQUIVALENT	QUALITY POINTS
90 – 100	A	4
80 – 89.9	A	4
70 – 79.9	B	3
50 – 69.9	C	2
0 – 49	F	0

GRADE	TRANSLATION	U.S. GRADE EQUIVALENT	QUALITY POINTS
La plus grande distinction	With a highest distinction	A	4
Grande distinction	High distinction	A	4
Distinction	Distinction	B	3
Satisfaction	Satisfaction	C	2
Fail	Fail	F	0

Important Information

- » The following chart shows the typical school years commonly listed on a transcript in the native language, and to which school years they correspond.

NATIVE LANGUAGE SCHOOL YEAR NAME	SCHOOL YEAR	LOCATION
3eme/Troisieme (3rd)	9	Final year of Middle School/ Lower Secondary School
4eme/Quatrieme (4th)	10	First year of High School/ Upper Secondary School
5eme/Cinquieme (5th)	11	Second year of High school/ Upper Secondary School
6eme/Sixieme (6th)	12	Third year of High School/ Upper Secondary School

Reference Documents

- » [Course Title Usage guide.](#)
- » [Determination of Credit resource.](#)
- » [International initial-eligibility flyer.](#)
- » [Information on tasks assigned to student-athlete accounts.](#)
- » [NCAA Guide of International Academic Standards for Athletics Eligibility PDF.](#)
- » [Country-specific webpages.](#)
- » [Multi-country references.](#)